

Tirsdag og onsdag. Ingen yderligere datering

AFSENDER

Olivia Holm-Møller

MODTAGER

Signe Constantin-Hansen, Thora Constantin-Hansen

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Dansk

Dateringsbegrundelse:

Brevet er udateret. Kun ugedage nævnt.

Omtalte personer:

Dagmar

Ella Frederiksen

Frk. Købke

Fru Andkier

Johanne Gording

Viggo Johansen

Krumbak

Selma Lagerlöf

Arkivplacering:

Holstebro Kunstmuseum

DOKUMENTINDHOLD

Olivia Holm-Møller passer lejligheden mens Thora og Signe Constantin-Hansen er i Sverige. Hun fortæller om forskellige venner hun har set, samt om udgifter til tandlæge og cykelreparatør.

TRANSSKRIFTION

Tirsdag

Kære Thora og Signe! Det morer mig at læse

Thoras smaa svenske Epistler - nu har I

jo nok slaaet jer ned og sidder fast der hvor

det nu er - for naturligvis er der rart!

I Selma Lagerlöfs Land!

Men nu skal I have noget dansk Sludder, at

I ikke skal blive helt svenske i Bund og Grund

jeg ved jo ikke hvor hurtig et Menneske fornyes,

naar det - som I - blir proppede.

Her er i Grunden dejligt ogsaa, men Tiden gaar

saa underlig, saa ujævn, somme Tider staar den

helt stille og lader en hel Mængde ske lige

i Hovedet paa hinanden - saa dette at tænke 24 Timer tilbage

ligefrem er en lang Rejse at gøre. - Dog er det

vel ikke mest ydre Ting - og vel heller ikke

indre - nej netop ikke indre - men alene

dette at "ingenting" kommer væltende saadan

i en Fart giver Følelse af noget.

Ak ja - lige nu jeg skal skrive derom - saa synes

jeg, at det jo ligefrem er Ingenting jeg har været optaget

af. Men hvor jeg længes efter Rom og Storhed -

noget som man kan være bekendt at være glad for

og betaget af, jeg blir altfor let begejstret for Smaating.

Naa Jeg gaar til Tandlæge Boberg disse Dage - 3 Tænder.

Jeg tror "Frk. Købke" blir go. Imorgen flytter jeg ud til

hende om Natten (- hvilket ikke betyder at jeg

flytter om Natten) I Nat skal jeg være Thoras Gæst.

Jeg skal besøge Fru Erslev¹ i Hellerup og i Søndags var

jeg hos Viggo Johansens i Dragør - begge Dele

var rart. Nu er Krumbak ogsaa rejst bort. Hendes

Tøs er dejlig! Johanne Gording skal rejse, derfor

skal jeg være derude hos Frk Købke. Der er jo ogsaa rart.
Jeg bruger mange Penge, Tænderne – og min Cykel
er til Reperatør - jo saa kan jeg ikke huske men
jeg fører jeg jo ikke Regnskab, men det er alt sammen
saa store Summer - forholdsvis. Det sørger
jeg nu ikke det mindste over, for nu skal
du høre Thora, jeg har jo sat de 100 Kr. ind i
Bogen, men dersom jeg nu kommer i Nød og
Trang, kan jeg saa ikke nok tage nogle ud
igen? Der er da ingen Mening i at jeg ikke
skulle tage til Gøteborg af den Grund, vel?
Naar jeg til den 1ste faar Penge igen.
Bare jeg faar Frk. Købke færdig, saa kommer jeg derop,
jeg trænger meget til at more mig rigtig,
kan I saa have mange rare og morsomme
Mennesker at vise mig!

Onsdag. Dagmar kom lidt i Aftes.

Saa, nu har jeg vadsket Gulv og gjort ryddeligt
og hyggeligt til jeg (hver Dag) kommer i Besøg
her i Bredgade. Sig mig lige - naar I skriver -
var det Meningen at alt skal ryddes ud af
Køkkenet? - eller var det bare Spisekammeret?
Fru Andkier var ikke hjemme da jeg var ude med
en rigtig pæn Buket. Men her har været ringet
paa Døren et par Gange, mens jeg har været
borte, jeg antager, det er hende og Ella Frederiksen -
jeg kan skam ikke sidde og kukkelure herhjemme
i Dagevis for at tage mod Gæster - Ella er
jo nok rejst igen tænker jeg.
Skriv snart et helt svensk Brev til
Jeres danske Fuldblodsidiot
Farvel - farvel!
Hilsen fra Blomsterne - Roserne
er væk!
nu skal jeg i susende Fart hen til Tandlægen

¹ Muligvis Louise August Erslev (1859-1928)? Gift med Kristian Erslev (1852-1930) indtil 1910.

Tuesday

Ken Thora og Sige! Det maa vi, at lare
Sauras suaa svenske Epiker — mi har I
jo nok slaadt is ned og reddet fast de hoo
det mi — for naturligvis er de rost.

O Selma Luvsløjs Land!

Men mi skal I have noget dansk Sted, at
I ikke skal bli helt svenske; Bind og Grund
is vid je ikke hvor hurtig I kunne fanges,
naar det — som I — bli ptoppede.

Her: Grunden dybt og dybt, men tiden gaar
naa indelst, saa ujord, som en tides staa den
helt stille og lader en hel Maanedes she lig
i Hovedet paa hinanden — saa dette at lare ^{og ringe} til
Ligefra er en lang Pige at gøre. — Dog er det
vel ikke mest godt ting — og vel heller ikke
inder — nej velog ikke inder — men alle
dette at „ingenting“ kom en veltende saadan
i en Fort gives Følelse af noget.

Ikke — har mi jo skal I thi drom — saa synes
vi, at det jo haffner i „ingenting“ is har end oplyst
af. Men her is længe for Rom og Torked —
noget som man kan var behende at var glad for
og betagt af is bli allha det begynder for Læsting.

Søndag
 Her i god tid Bogen din Dag - 3 Tied.
 Jeg har nu Kisten her 90. Længere færd er end til
 kunde om Natten (— holdt ikke blide at is
 færd om Natten) I Nat skal i var Tunes Gæst.
 Jeg har brugt Fri Zoster. Helbrugs og i Søndags var
 i hos Viggo Johannes i Drages - byge Dels
 var var. Han kom borte igen nyt borte. Minder
 for er dets. I Johan Gorden skal igen, desfor
 skal i var dets. ^{Her for Kiste} Her er jo ogsaa var.
 Jeg har mange Penge, Lødsels - og min Cykel
 er det Reforalt - jo saa kan i ikke borte men
 i færd i det Regnskabs, men det er alligevel
 saa stor Summen - forholdsvis. At vi
 i nu ikke det mindste om, for vi skal
 den hos Tuna, i har i rat de 100 kr. ind.
 Bogen, men derom i vi kommer i Nid og
 Tuna, kan i saa ikke nok tage nogle ind
 igen? Der er da ingen Menis, i at i ikke
 skulle tage til Göteborg af den Grund, vel?
 Nu er det den borte for Penge igen.
 Der er for nu Kisten færd, saa kommer i dog,
 i borte meget til at være vi og i
 kan I saa kan mange var og moro

Minnerke at min min!

Onsdag. Dagens kom lidt i efter.

Her, min her i indet Gule og gjoet rydligt
og bygget til 11 (hvor Dag) kommer i Bering
her i Bredgade. Iy min her - over Tjørns-

vor de Meninger at alle skal ryddes ind af
Kirkens? - eller vor det bare Tjørns mest?

For Gudkei vor ikke tyende da, vor ved med
en rig, paa Bøtke. Men her har det vundet
paa Døren af Post Lauge, mens i her ved
borte i, antag, det er hende og Ella Frederiksen -
i kan sige ikke sidde og tænke på hestjeen
i Dagens for at lade med Gode - Ella er
i nok rigt igen tænke i.

Her med et helt venskendte Bort til

Jens danske Fuldblods idiot

Frøel - Lorel!

Helene fra Blomsten - Rosinen

✓ stik!
min skil i minde Fort her til Tændlauge